Zeitschrift: Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heimwesen

Band: 60 (1989)

Heft: 11

Rubrik: Firmen-Nachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Firmen-Nachrichten

Zentral oder dezentral? Kaffeeversorgung

Kaffee wird überall den ganzen Tag gern getrunken und erfreut sich grosser Beliebtheit, denn eine gute Tasse Bohnenkaffee erfrischt und belebt! Bei der Kaffeezubereitung ist zu beachten, dass im Bohnenkaffee wertvolle und weniger wertvolle Bestandteile enthalten sind. Zu den wert-vollen gehören: Aroma- und Geschmacksstoffe, Farbstoffe und das Coffein. Negative Bestandteile sind Feststoffe (Satz), Kaffeefette (Röstprodukte) und Chlorogensäure.

Das Filtersystem von MELITTA hält die meisten negativen Bestandteile zurück, nur die wertvollen kommen ins Getränk.

Mögliche Zubereitungsmethoden:

- Kochkessel (auf den Satz)
- durch Siebe (mit/ohne Druck)
- durch Filterpapier Druck)

Bei der MELITTA-Methode wird drucklos durch Papier gefiltert.

Zentrale Kaffeeversorgung

Die MELITTA-Filterkaffeemaschine FKM 700 ist besonders für die zentrale Kaffeeversorgung in grossen Altersheimen geeignet. Sie filtert bis zu 4x70 Liter Kaffee.

Ihre besonderen Merkmale sind: Filterautomatik (Getränkemengenvorwahl und Ablaufstart durch Knopfdruck); Vorratsbehälter von 2x40 bis zu 4x70 Liter: thermostatische Regelung der Getränkeentnahmetemperatur; Abfüllpumpe für das Abfüllen in Spezialbehälter; Schwenkarm mit Auslaufsicherung; drucklos arbeitender MELITTA-Pyramidenfilter, dadurch optimale Aro-

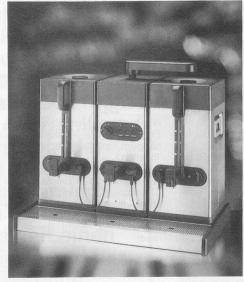






Abb. 2

maentfaltung; durch die MELIT-TA-Filtertüte aus bester Zellulosequalität werden Röst- und Bitterstoffe weitgehend zurückgehalten; Kippentleerung des Pyramidenfilters über praktische Rutsche; Intervall-Kocher für längere Wartungsintervalle; Beheizungsart: wahlweise Elektro, Niederdruckdampf; mit Anschluss zur Reduzierung der Leistungsspitzen im Stromnetz.

Vorteile der FKM 700:

- sparsamer Kaffeemehlverbrauch
- beste Getränke-Qualität (wie zu Hause)
- spielend leichte Reinigung
- Getränke-Verteilung optimal durch Zusatz-Bausteine.

Auch die MELITTA-FKM 600 (Abb. 1) wurde für eine flexible und wirtschaftliche Mengenzubereitung entwickelt. Ihre Leistung: 1x5 Liter bis 2x20 Liter Kaffee, variabel mit einem oder zwei Warmhaltern.

Besondere Merkmale: drucklos arbeitender Pyramidenfilter für optimale Aromaentfaltung; umluftbeheizte Porzellan-Innenbehälter für schonende Kaffeebevorratung; leicht zu reinigen; Schweinkarm mit Auslaufsicherung; übersichtliche Funktionsanzeigen gewährleisten einfa-che **Handhabung**; robuste Griffe für sicheren Transport zum Beispiel auf Servierwagen; Zapfstelle für kleinere Mengen Heisswasser.

Dezentrale Kaffeeversorgung

Bauliche Gegebenheiten lassen es in manchen Heimen, Spitälern etc. nicht zu, die Versorgung mit Kaffee über eine Zentralküche vorzunehmen. In diesen Fällen erfolgt die Zubereitung auf den einzelnen Stationen. Dazu eignen sich besonders folgende Ge-

MELITTA-FKM 230 (Abb. 2), eine solide Kaffeemaschine mit Glaskannen für 2x2 Liter Produktion. Die Stundenleistung beträgt bis zu 290 Tassen; die Bevorratungskapazität reicht von einer bis zu vier 2,2 I-Glaskannen; gleichzeitige Heisswasser- oder Dampfentnahmemöglichkeit ist gege-

Dezentrale Heisswasserversor-

Um in Kliniken, Altersheimen, Spitälern und Kurhäusern die Zentralküche zu entlasten, haben wir ein Heisswassergerät entwickelt, das in Etagen oder Stationen autonom betrieben werden kann. Die Geräte werden mit Festwasseranschluss betrieben und verfügen über eine Stundenleistung von 60-100 Liter Heisswasser. Das Heisswasser mittels Tomlinson-Schnellschlussventil entnommen werden.

Markus Zeltner & Co. MELITTA-Kundendienst 4623 Neuendorf Tel. 062 61 15 28

Die kaiserliche Süßspeise!

Riz a l'imperatrice

Dieses klassische und wahrlich kaiserliche Dessert ist zu Unrecht in letzter Zeit in Vergessenheit geraten. Einer der Gründe dürfte die aufwendige Zubereitung

Mit dem neuen Riz à l'impératrice der Firma HACO AG in Gümligen werden Ihnen viele Handgriffe abgenommen und Ihr Dessert ist im Nu zubereitet. Versuchen Sie es!

Besodere Qualitätsmerkmale sind:



- schönes, natürliches Aussehen
- ausgewogen abgeschmeckt einfache, schnelle Zuberei-
- Ausgiebigkeit: 740 g = zirka 40 Portionen

- viele Variations- und Präsentationsmöglichkeiten
- preiswert

Riz à l'impératrice bringt Abwechlung ins Dessertgeschäft.

Ihr HACO Aussendienst-Mitarbeiter freut sich, Ihnen dieses neueste HACO-Produkt in der praktischen 740 g Faltschachtel, für 40 Portionen, anzubieten. Stellen Sie dieses neuzeitliche HACO-Produkt in den Dienst Ihrer Küche.

Für weitere Fragen steht Ihnen auch der Service Culinaire der Firma HACO AG in Gümligen zur Verfügung (TEL. 031 52 00 61).

Inseratenschluss am 25. des Vormonats

Kaffee mit SCHAERER-Maschinen: die Revolution in den Spitälern!



Wenn der Fortschritt einmal in Gang ist, lässt er sich durch nichts mehr aufhalten. Das beweist jetzt, wie schon oft zuvor,

wieder der Firma SCHAERER AG, Herstellerin bekannter Apparate für die Medizintechnik und automatischer Kaffeemaschinen: Als grosse Neuheit bringt sie die «SUPRA-MATINA», das Nonplusultra der SCHAERER Kaffeemaschinen. Die «SUPRA-MATINA» ist nach demselben Prinzip gebaut wie die «Matina» (Frühstückskaffee für das Gastgewerbe), jedoch speziell für grosse Leistung innerhalb einer beschränkten Arbeitszeit bestimmt (wie das in Zentralküchen benötigt wird). Diese revolutionäre Maschine wurde bereits von bedeutenden Schweizer Spitälern getestet und gutgeheissen, sie ist relativ klein in den Abmessungen, dafür um so grösser in der Stundenleistung: 72 | Kaffee oder 60 | heisses Wasser... oder auch beides gleichzeitig!

Die kleine Wundermaschine bietet eine Reihe ins Gewicht fallender Vorteile: einfache Inbetriebsetzung und einfache Bedienung; Registrierung der bezogenen Menge durch LCD-Anzeige; Platzgewinn; Kadenz von 1,2 l

Kaffee oder 1 I heissem Wasser (= 6 Portionen Kaffee) in der Minute; frischer Kaffee hoher Qualität dank patentiertem Kolbensystem, das das Filtersystem überflüssig macht; Geldersparnis (max. 50 g Kaffee pro Liter), und vor allem keinerlei Verlust, weil der Kaffee immer der benötigten Menge entsprechend produziert

Die neue «SUPRA-MATINA» wird von der SCHAERER AG an der IGEHO Basel, vom 23. bis 29. November, an ihrem Stand 331 in der Halle 300 präsentiert.

MOESCH Raum-Hygiene

«Wo bleibt die Alternative zu WC-Einhängern, zu Spülkasten-Einhängern, zu Duftfläschchen in Toiletten?

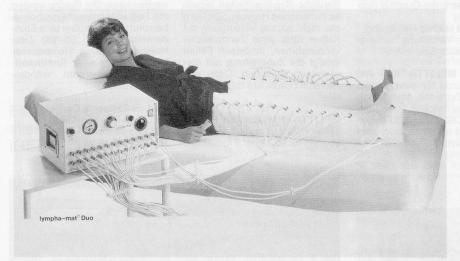
Wir bieten Ihnen die Lösung -Closetta umweltfreundlich, sparsam im Gebrauch, biologisch abbaubar, täglich anwendbar, duftend, leicht desinfizie-

Wir sprechen von unserem WC-Duft-Reiniger «Closetta».

Unser WC-Duft-Reiniger «Closetta» ist ein neuartiger Luftverbesserer, der zudem in der Schüssel haften bleibt (dank dem Oel-Zusatz), einen Schutzfilm bildet und somit eine vorbeugende Massnahme gegenüber Kalkansatz und Urinstein bildet. Unser Closetta ist ein flüssiges Reinigungsmittel für Pissoir- und WC-Anlagen, wirkt antibakteriell, sofort desodorierend und hinterlässt einen angenehmen Geruch, der 2 bis 3 Tage anhält. Closetta können Sie für alle «stillen Oertchen» verwenden!

Unser WC-Duft-Reiniger Closetta ist in diversen Parfümierungen erhältlich. Unser Vorschlag: wechseln Sie in Anlehnung der vier Jahreszeiten die Duftnote.»

Ödeme unter Druck setzen!



Ödem nach Entfernung von Gipsverbänden

Armlymphödem nach Brust-

zyklisch-idiopatisches Ödem

Ödem infolge Arthritis, multipler Sklerose oder rheumatischer Affektion

lympha-mat®

mit intermittierenden Druckwellen

primäres und sekundäres Lymphödem

Kompressionssystem

INDIKATIONEN:

Phlebödem Lipödem

Mischformen

amputation

posttraumatisches Ödem

 Schwangerschaftsvaricosis Lymphdrüsenexstirpation in der Leistenbeuge

Venenligatur, postoperativ (Crossektomie oder Strippingoperation)

Thromboseprophylaxe

Fr	i+	<i>-</i>	

FRITAC MEDIZINTECHNIK AG 8031 Zürich Hardturmstrasse 76 Telefon 01/271 86 12

	-	
		IV I
	G H	1/1
_		II W

Bitte ausschneiden und einsenden an

FRITACAG Postfach 8031 Zürich

lch	interessiere	mich	für:	(Gew.	bitte	ankreuzen

☐ Offerte für □ Demonstration von:

Name Strasse PLZ/Ort